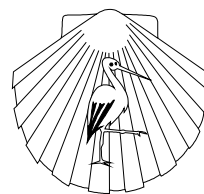


TANGO POR DOS

Concierto de Club Iberia y Asociación Hispánica de La Haya



Anna van Nieukerken – piano
Jacqueline van der Zwan – flauta

6 de diciembre de 2017 a las 20 horas
Koningkerk, Voorburg

Al término del concierto la Embajada de Argentina ofrece una degustación de vinos

Ángel Villoldo (1861-1919)	El porteñito
Francisco Lomuto (1893-1950)	Si soy así
Gerardo Rodríguez (1897-1948)	La cumparsita
Aníbal Troilo (1914-1975)	La última curda
Juan Carlos Cobián (1880-1942)	Los Mareados
Julián Plaza (1928-2003)	Nocturna
Astor Piazzolla (1921-1992)	Café 1930
Ángel Villoldo (1861-1919)	El Choclo
Astor Piazzolla (1921-1992)	Milonga del Angel
Ángel Cabral (1911-1997)	Que nadie sepa mi sufrir

PAUSA

José Ursicino da Silva (1935)	Verde mar de navegar, Maracatú
Carlos Gardel (1890-1935)	Volver
Pedro Laurenz (1902-1972)	Milonga de mis amores
Aníbal Troilo (1914-1975)	Garúa
Aníbal Troilo (1914-1975)	La trampera
Carlos Gardel (1890-1935)	Por una cabeza
Aníbal Troilo (1914-1975)	Romance de barrio
Julio César Sanders (1897-1942)	Adiós muchachos

TANGO POR DOS - EIGENZINNIGE TANGO

TANGO POR DOS nodigt u uit voor een warmbloedig avondje. Laat u meevoeren naar Buenos Aires, op hun prachtige tango's. Dit duo speelt **oude tango's in een nieuw jasje**.

De doorgewinterde musici van TANGO POR DOS hebben (lang) na hun klassieke conservatoriumopleiding het hart verpand aan de tango. Ze specialiseerden zich door lessen aan het enige tangoconservatorium van Europa, Codarts Rotterdam, en masterclasses van Argentijnse docenten. Ze spelen in **een unieke configuratie: fluit en piano**.

Deze combinatie is in de tangomuziek ongebruikelijk. Niettemin heeft de bezetting een historische grondslag. De eerste instrumenten in tango waren de viool en.... jawel, de fluit; deze vormden vaak samen met gitaar en soms bandoneon een *orquesta típica criolla*. Later verscheen de piano ten tonele en verdween de fluit wat uit beeld, terwijl de bandoneon een vaste plek in het orkest veroverde. TANGO POR DOS brengt oud en nieuw weer samen door het originele tango instrument, de fluit, te combineren met piano.

De Nederlands-Argentijnse fluitiste **Jacqueline van der Zwan** studeerde *cum laude* af aan zowel het Koninklijk Conservatorium te Den Haag als aan het Amsterdams Conservatorium. Ze speelt regelmatig in de meest prestigieuze orkesten van Nederland, zoals Het Concertgebouw-orkest, het Rotterdams Philharmonisch en het Residentie Orkest. www.jacquelinevanderzwan.nl

De Nederlandse pianiste **Anna van Nieukerken** trad op in vele grote en kleine zalen in Nederland en daarnaast in o.a. Finland, Indonesië, Duitsland en Amerika. Ze is naast pianist een begenadigd componist en arrangeur. Ze sloot haar master piano solo en kamermuziek af aan het Koninklijk Conservatorium te Den Haag. www.annavannieuwerkerken.nl

**Adiós, muchachos, compañeros de
mi vida,
barra querida de aquellos tiempos.
Me toca a mí hoy emprender la
retirada,
debo alejarme de mi buena
muchachada.
Adiós, muchachos. Ya me voy y me
resigno...
Contra el destino nadie la talla...
Se terminaron para mí todas las
farras,
mi cuerpo enfermo no resiste más...**

**Acuden a mi mente
recuerdos de otros tiempos,
de los bellos momentos
que antaño disfruté
cerquita de mi madre,
santa viejita,
y de mi noviecita
que tanto idolatré...
¿Se acuerdan que era hermosa,
más bella que una diosa
y que ebrio yo de amor,**

**le di mi corazón,
mas el Señor, celoso
de sus encantos,
hundiéndome en el llanto
me la llevó?**

**Es Dios el juez supremo.
No hay quien se le resista.
Ya estoy acostumbrado
su ley a respetar,
pues mi vida deshizo
con sus mandatos
al robarme a mi madre
y a mi novia también.
Dos lágrimas sinceras
derramo en mi partida
por la barra querida
que nunca me olvidó
y al darles, mis amigos,
mi adiós postrero,
les doy con toda mi alma
mi bendición...**